

SS. Cyril & Methodius Church

PARAFIA ŚW. CYRYLA I METODEGO

Pastor / Proboszcz
Father Adam Hurbanczuk

Senior Priest / Emeryt
Father Andrzej Pogorzelski

Address
55 Charter Oak Avenue
Hartford, CT 06106

Rectory Telephone:
(860) 522-9157

Rectory Fax:
(860) 524-9433



RECTORY OFFICE HOURS:

(Godziny Urzędowania): Monday through Friday 9:00 AM to 4:00 PM
At other times by appointment (w innym czasie tylko przez telefoniczne umówienie)

CELEBRATION OF THE SUNDAY EUCHARIST / MSZE ŚWIĘTE

Vigil Mass on Saturday at 4:00 PM (*Msza święta Wigilijna*)
Sunday English Masses at 7:00 AM & 10:00 AM
Niedzielne Msze święte po polsku: 8:30AM i 11:30 AM
Weekday Masses / *Msze w tygodniu: 7:00 AM & 8:00 AM*

CELEBRATION OF RECONCILIATION / SPOWIEDŹ

Saturday/Sobota: 3:00 PM or by appointment
(*albo przez uprzednie telefoniczne zgłoszenie*)

CELEBRATION OF BAPTISM / CHRZTY

English - by Appointment only
Po polsku - tylko przez uprzednie zgłoszenie

CELEBRATION OF MARRIAGE / ŚLUBY

Arrangements should be made with the Pastor at least 6 months in advance.
Zgłaszać się 6 miesięcy przed ślubem.

VISITATION TO THE SICK / ODWIEDZINY CHORYCH

Anyone wishing to receive the Sacraments at home because of illness or age, please contact the Rectory. Please notify the Rectory if a parishioner is in the Hospital or Convalescent Home.

Ktokolwiek życzy sobie przyjąć Sakramenty święte w domu z powodu choroby lub podeszłego wieku powinien zawiadomić plebanię. Jeżeli parafianin znajduje się w szpitalu lub "Convalescent Home" prosimy o przekazywanie informacji na plebanię.



SUNDAY, APRIL 9, 2023

EASTER SUNDAY

"Do not be afraid! I know that you are seeking Jesus the crucified. He is not here, for he has been raised just as he said. Come and see the place where he lay." - Mt 28:5b-6

Excerpt from the Lectionary for Mass 82001, 1988, 1993 ©2022

“HE IS RISEN: HE IS NOT HERE”

Mark 16:6

We the priest of SS. Cyril and Methodius Church, take time out to wish all of you, the peace and joy of the Risen Lord this Easter season.

Fr. Adam & Fr. Andrzej

“ALLELUIA!”
CHRIST IS RISEN!
“ALLELUIA!”

These are the words that give our life meaning!
These are the words that give our world hope!
With these simple words we proclaim what God has done in the life giving death and glorious resurrection of our Lord Jesus Christ. As we rejoice this Easter I offer you my warmest greetings and my blessing.

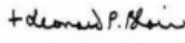
Easter is about rebirth and life unending — our rebirth at our Baptism and our participation in eternal life by the worthy reception of the Holy Eucharist. We are invited to renew our baptismal promises and to receive the Body and Blood of Christ ever more devoutly during this season.

As we gather in our churches and with our families to celebrate this Holy Day, let us remember that this is no mere holiday, not just something we sing about and celebrate one Sunday a year, but a reality that we are called to live each day! It is through our faith and our commitment to living a life of love, of sacrifice, and of service to others, just as Jesus did, that we truly proclaim the joy of this Easter message. And every time we overcome temptation, every time we say no to sin, every time evil is vanquished with good, the resurrection of Jesus Christ triumphs in us.

During this Easter Season, let us also pray for those who are suffering in body, mind, soul or spirit, for the lonely and grieving, and for those who are in need of God's mercy and compassion. May we find ways to be a source of faith, hope and comfort for them, sharing the good news of Easter by joining our voices to those of the first disciples in proclaiming, “The Lord is risen!” “He is truly risen!”

May the blessings of Easter fill your hearts and homes. Know that as we celebrate this Easter you remain in my prayers as I ask God's choicest blessings upon you and your loved ones. He is Risen, Alleluia!

Sincerely yours in Christ,


Most Reverend Leonard P. Blair
Archbishop of Hartford



Nie bójcie się!

**Szukacie Jezusa z Nazaretu, ukrzyżowanego:
Powstał, nie ma Go tu...Mk 16:6**

Drodzy Parafianie!

**Niech Zmarłychwstały Chrystus
napelni Was prawdziwym pokojem,
którego świat dać nie może
niech daje siłę do pokonywania trudności
obdarz wszelkimi łaskami i błogosławieństwem.
Błogosławionych, spokojnych i zdrowych
ŚWIĄT ZMARTWYCHWSTANIA
Ks. Adam i Ks. Andrzej**

“ALLELUIA!”
CHRYSTUS
ZMARTWYCHWSTAŁ!
“ALLELUIA!”

To są słowa, które nadają sens naszemu życiu! To są słowa, które dają naszemu światu nadzieję! Tymi prostymi słowami głosimy, czego Bóg dokonał w dającej życie śmierci i chwalebym zmartwychwstaniu naszego Pana Jezusa Chrystusa. Radując się tą Wielkanocą, przesyłam wam moje najserdeczniejsze pozdrowienia i moje błogosławieństwo.

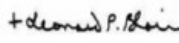
W obchodzeniu Świąt Wielkiejnocy chodzi o odrodzenie i niekończące się życie — nasze odrodzenie podczas chrztu świętego i nasz udział w życiu wiecznym poprzez godne przyjęcie Najświętszej Eucharystii. Jesteśmy zaproszeni do odnowienia przyrzeczeń chrzcielnych i do coraz poważniejszego przyjmowania Ciała i Krwi Chrystusa w tym okresie.

Kiedy gromadzić się w naszych kościołach i z naszymi rodzinami, aby obchodzić ten Święty Dzień, pamiętajmy, że to nie jest zwykłe święto, nie tylko coś, o czym śpiewamy i obchodzimy jedną niedzielę w roku, ale rzeczywistość, do której jesteśmy wezwani każdego dnia! To dzięki naszej wierze i naszemu zaangażowaniu w życie pełne miłości, poświęcenia i służby innym, tak jak czynił to Jezus, prawdziwie głosimy radość płynącą z tego wielkanocnego przesłania. I za każdym razem, gdy zwyciężamy pokusę, za każdym razem, gdy mówimy „nie” grzechowi, za każdym razem, gdy zło zostaje zwyciężone dobrem, triumfuje w nas zmartwychwstanie Jezusa Chrystusa.

W tym okresie wielkanocnym módlmy się także za tych, którzy cierpią na ciele, umyśle, duszy lub ducha, za samotnych i pograżonych w żal oraz za tych, którzy potrzebują Bożego miłosierdzia i współczucia. Obyśmy znaleźli sposoby, by być dla nich źródłem wiary, nadziei i pocieszenia, dzieląc się dobrą nowiną o Wielkanocy, łącząc nasze głosy z głosami pierwszych uczniów, głoszących: „Pan zmartwychwstał!”, „Prawdziwie zmartwychwstał!”

Niech błogosławieństwo wielkanocne napelni wasze serca i domy. Wiecie, że kiedy obchodzimy tę Wielkanocę, pozostając w moich modlitwach, gdy proszę Boga o błogosławieństwo i łaski dla was i waszych bliskich. Chrystus Zmartwychwstał, Alleluja!

Oddany w Chrystasie,


Ksiądz Arcybiskup Leonard P. Blair
Arcybiskup Hartford



APRIL 9, 2023

SUNDAY, APRIL 9, 2023
RESURRECTION OF THE LORD

From 8:30 a.m. to 11:30 a.m. – coffee and pastry in the lower church hall-cancelled

6:00 a.m.—RESURRECTION—Mass in Polish

8:30 a.m. & 11:30 a.m.—Masses in Polish

10:00 a.m.—Mass in English.

ALLELUIA!!!



TEUSDAY, APRIL 11, 2023

1:00 p.m.—Meeting of the Golden Seniors Club in the lower church hall.

SATURDAY, APRIL 15, 2023

3:00—4:00p.m.—Confession

4:00 p.m.—Sunday Vigil Mass

SUNDAY, APRIL 16, 2023

SUNDAY OF DIVINE MERCY

10:00 a.m.—BAPTISM: Piper Ann Zaskey

3:00 p.m.—Divine Mercy Devotion

FIRST COMMUNION

The First Communion of SS. Cyril & Methodius Church will be administrated on Saturday, May 6, 2023 at 10:00 a.m. Mass.

Mercy Classic Golf Tournament, June 9, 2023

The Mercy Classic Golf Tournament is a favorite event for the entire community. Join us at 12:30 p.m. on the Jones Course at Lyman Orchard for a day of golf, good times, raffles and prizes, or consider sponsoring the event. More information is available at www.mercyhigh.com

Pre-HSPT Entrance Exam, April 29, 2023

Seventh-grade girls are invited to take the Pre-HSPT Entrance Exam at Mercy High School on Saturday, April 29, at 8:30 a.m. This exam provides an excellent practice opportunity for the High School Placement Test. For more information and to register, please visit www.mercyhigh.com.

CHURCH RESTORATION FUND

Sincere words of appreciation and thanks to all who have given towards the restoration of our church. Generous donations towards the Restorations Fund in the past week came from: Mrs. Jane Bright in memory of +Edward Wodzicki.

From the Manoryk family in memory of +Kazimierz and + Mary Manoryk
BÓG ZAPŁAĆ. Fr. Adam

PLEASE REMEMBER TO....

PLEASE UPDATE YOUR INFORMATION

If your address, e-mail or family information has changed, your parish information needs to be updated and can be done by contacting the Parish Office at 860-522-9157.

9 KWIETNIA 2023

NIEDZIELA – 9 KWIETNIA 2023
ZMARTWYCHWSTANIE PANA JEZUSA

Od 8:30 a.m. do 11:30 a.m.—kawa i ciasto w dolnej sali kościoła— odwołane

6:00 a.m.—REZUREKCJA—Msza po polsku

8:30 a.m. & 11:30 a.m.—Msze po polsku

10:00 a.m.—Msza po angielsku.

ALLELUIA!!!



WTOREK– 11 KWIETNIA 2023

1:00p.m.—Zebranie Klubu Złotych Emerytów w dolnej sali kościoła.

SOBOTA – 15 KWIETNIA 2023

3:00—4:00p.m.—Spowiedz

4:00 p.m.—Msza Wigilijna.

NIEDZIELA – 16 KWIETNIA 2023

NIEDZIELA MIŁOSIERDZIA BOŻEGO

10:00 a.m.—CHRZEST: Piper Ann Zaskey

3:00 p.m.—Nabożeństwo do Miłosierdzia Bożego.

PIERWSZA KOMUNIA ŚWIĘTA

Sakrament Pierwszej Komunii Świętej w naszej parafii będzie udzielany w sobotę 6 maja 2023 roku o godz. 10 rano.

Now through May 1, 2023

Mercy High School's Cash Raffle is back! Enter to win \$10,000 while supporting the school's annual fund and girls' education. Tickets are \$50. For more information and to enter, please visit www.mercyhigh.com.

FUNDUSZ NAPRAW KOŚCIOŁA

Dziękuję bardzo serdecznie za ciągle napływające ofiary na koszty remontów naszej świątyni. Hojne dary na Fundusz odnowy Kościoła złożone w ubiegłym tygodniu nadeszły od: Pani J. Bright w dowód pamięci +Edwarda Wodzickiego.

Od rodziny Manoryk w dowód pamięci + Kazimierza i +Mary Manoryk.

BÓG ZAPŁAĆ.

Ks. Adam

PROSIMY PAMIĘTAĆ...

PROSIMY O AKTUALIZACJE INFORMACJI

Jeśli zmienił się Państwa adres, adres e-mail, lub informacje o rodzinie, należy zgłosić te informacje, aby dokonać tych zmian w naszym systemie przynależności do parafii. Proszę dzwonić pod numer 860-522-9157. Dziękujemy!!

APRIL 9, 2023

Saturday, April 8 Sobota 8 Kwietnia

7:30 p.m.+ Stanisław i + Rozalia Samsel—
wnuczki z rodzinami.
+ Andrzej Bogacki—*parafianin.*

SUNDAY MASS. April 9 Niedziela 9 Kwietnia

6:00 a.m.+ Tadeusz Karnas—*żona i dzieci*
+ Stanisław Oldziej—*żona, dzieci, wnuki.*
8:30 a.m. + Aleksander, +Stanisława, +Czesław Lis,
+Ryszard Pas i za zmarłych z rodziny Lipka—
rodzina.
10:00 a.m.+ Janina Sokalska, +Jadwiga,
+ Czesław,+Daniel Szymanski— *family.*
11:30 a.m.+ Krystyna i +Edward Korzinski— *rodzina.*

Monday, April 10 Poniedziałek 10 Kwietnia

7:00 a.m.+ Adrian Kluk— *family.*
8:10 a.m.+ Marcin Cebulski— *żona, syn.*

Tuesday, April 11 Wtorek 11 Kwietnia

7:00 a.m.+ ks. Kazimierz, + ks. Mieczysław,
+ks. Stanisław— *Skawinski family.*
8:10 a.m.+Amelia, +Helena, +Stefan Oldziej— *synowa.*

Wednesday, April 12 Środa 12 Kwietnia

7:00 a.m.— Mass for expiation of any wrongdoing of the
family - *family.*
8:10 a.m.+ Helena i +Mikołaj Konon— *M. Gasior.*

Thursday, April 13 Czwartek 13 Kwietnia

7:00 a.m.+ Maria Psutka— *Psutka family.*
8:10 a.m.— o łaskę Bożego Miłosierdzia i dar życia
wiecznego w niebie dla dusz w czyśćcu
cierpiących— *Alina.*

Friday, April 14 Piątek 14 Kwietnia

7:00 a.m.— God's blessing and health for Fr. Andrzej &
Fr. Adam— *parishioner.*
8:10 a.m.+ Jan Mietek Maselek— *rodzina Wilkos.*

Saturday, April 15 Sobota 15 Kwietnia

8:00 a.m.— za zmarłych z rodziny Chlus, Waleszczyk,
Minkowski, Chomutnik, Taudul, Żmurda—
rodzina.
4:00 p.m.+ Helena & +Władysław Piórkowski— *family.*

NEXT SUNDAY MASS. April 16 Niedz. 16 Kwietnia

7:00 a.m.+Edward Wodzicki— *Cecylia.*
8:30 a.m. + Jan Mietek Maselek—*rodzina Leniart.*
10:00 a.m.+ Rozalia, + Jan, +Stanley Lipinski—*family.*
11:30 a.m.+ Weronika Wojtus, +Anna, +Jan,
+ Bronisław Ziobra— *rodzina.*

9 KWIETNIA 2023

OFFERATORY - KOLEKTA

APRIL 2, 2023

Weekly/Tygodniowa... INF. WILL BE NEXT WEEK
Second collection.... NO COLLECTION

Thank you for your generosity. God Bless you.

Dziękuję wszystkim za hojność. Szczęść Wam Boże.

Módlmy się za chorych / Pray for the sick

Zofia Andrzejczuk, Aniela Białoskurska, Helen & Władysława
Bukowski, Jan Brzyski, Józef i Halina Dziewaltowska, Weronika
Domian, Bożena Furmanek, Halina Fronckiewicz, Anna Goluch,
Jan i Mateusz Kraska, Patryk Kelly, Marian Kluk, Anna Klocke,
Maria Kościuk, Anna Kosior, Leonora Kominek, Stanley
Kucharski, Maria Lichacz, Stanley Lojko, Iwona Maliszewski,
Marianna Majdan, Maria Monikowska, Władysława Mirecki,
Monika Morawska, Danuta Oldziej, Janina i Jan Plona, Anna
Pliszka, Josephine Rosa, Marek Skonieczny, Phyllis Stawiarski,
Beata Socha, Bogusław i Ewa Szyszka, Irene Underwood,
Mirosława Tamkun, Veronika Winiarska, Leokadia Wojnilo,
Patricia Zima, Fr. Bill, i w specjalnej intencji.

**REMEMBER IN YOUR PRAYERS THOSE WHO ARE
ILL:** We welcome the opportunity to be informed of any of
our parishioners who are ill or hospitalized. Contact the
Rectory Office at 860-522-9157, or email at:

ss.cyril-meth@att.net.

**IF SOMEONE YOU PLACED ON THE PRAYER LIST
CAN BE TAKEN OFF PLEASE CALL THE RECTORY
OFFICE.**

Módlmy się za zmarłych z naszej parafii:
Pray for the deceased of our parish:

i za zmarłych w Polsce
and the deceased in Poland

Our e-mail address is
Adres e-mail do kancelarii parafii:
ss.cyril-meth@att.net

TOWARZYSTWO RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO

Towarzystwo Różańca Świętego działające przy naszej
parafii od 1904 roku, które spotyka się na wspólnej
modlitwie w pierwszą niedzielę miesiąca o godz. 9:30 w
dolnej sali kościoła (tuż po Mszy św. 8:30) zaprasza
nowych członków. Osoby (kobiety, mężczyźni, młodzież)
zainteresowane dołączenia do modlitwy proszone są o
kontakt z panią Janiną Chlus lub Marią Gasior, albo
przybyć na miesięczne spotkanie, można również
dzwonic do biura parafialnego 860-522-9157.

„ Odmawiając różaniec, rozmawiamy z Maryją,
powierzamy Jej ufnie nasze troski i smutki, radości i
nadzieje. Prosimy o to, by pomagała nam podejmować
Boże plany i by wypraszała u Syna łaski potrzebne do
wiernego ich wypełnienia”

Św. Jan Paweł II



LADIES GUILD APRIL 16 MEETING CANCELLED

There will be no Ladies Guild meeting on Sunday, April 16, the day of the Świeconka event. We thank everyone once again for supporting the recent St. Joseph's Day Dinner and our Monte Carlo Whist. The Ladies Guild's annual Communion Mass and Brunch will be held on Sunday, May 21; details will follow.

We wish everyone a Blessed and Happy Easter

THE POLISH CULTURAL CLUB IS OFFERING SCHOLARSHIPS

The Polish Cultural Club of Greater Hartford, Inc. is offering Jennie Marconi-Javorski Scholarships, in the amount of \$1,000.00, to college students of Polish ancestry. Applicants must be accepted for admission or enrolled in an accredited U.S. college or university in pursuit of an initial undergraduate degree. Visit www.polishculturalclub.org or call 860-659-0356 for eligibility requirements and an application.

The deadline for submission is May 1, 2023.

2023 AAA—HIS SACRIFICE, AND OURS!

Thank you to the parish families who have made a gift or pledge commitment to the 2023 Archbishop's Annual Appeal. If you have not yet had the opportunity, please consider prayerfully supporting the many "Good Works" of the Archdiocese. Every gift will be gratefully received and sincerely appreciated.

All funds contributed to the Archbishop's Annual Appeal are used exclusively for the purposes outlined in the Appeal literature, which can be found at <https://archdiocesofhartford.org/appeal/>. No Appeal funds are ever used for legal fees or settlements.

LADIES GUILD – 2023 REV. EDWARD ZYSKOWSKI SCHOLARSHIP

Application forms for the Rev. Edward Zyskowski Scholarship, sponsored by the Ladies Guild of SS. Cyril and Methodius Church, are available at the Church Rectory or by calling Gini Pudlo at 860-659-0356. Applicants must be sponsored by a Ladies Guild member and accepted for admission or enrolled in an accredited U.S. college or university in pursuit of an undergraduate degree. Please refer to the application form for further eligibility information and requirements.

Submission deadline is Monday, May 15, 2023.

ŚWIECONKA

„Świeconka” the traditional Polish Easter Meal, sponsored by Centrala will be held on Sunday, April 16, 2023 at 1:00 p.m. in the lower church hall. Tickets are \$35.00 for adults and \$15.00 for children and may be purchased until April 9 in the lower church hall from pani N. Hank before and after Sunday masses. All proceeds will go to support the Polonia's youth scholarship and the needs of the church.

**ZEBRANIE LADIES GUILD 16 KWIETNIA ODWOŁANE**

Zebranie Ladies Guild 16 kwietnia w dniu „Świeconki” odwołan. Jeszcze raz dziękujemy wszystkim za wsparcie niedawno zorganizowanego obiadu z okazji Dnia Św. Józefa i wieczoru gier i rozgrywek Monte Carlo. Coroczne wydarzenie Communion Mass and Brunch odbędzie się w niedzielę 21 maja; więcej szczegółów w najbliższym czasie. Życzymy wszystkim Błogosławionych i Radosnych Świąt Wielkanocnych.

POLSKI KLUB KULTURALNY OFERUJE STYPENDIUM

Polski Klub Kulturalny z Hartford oferuje stypendium im. Jennie– Marconi– Javorski w wysokości \$ 1,000 dla studentów polskiego pochodzenia. Kandydaci muszą być przyjęci do akredytowanej Amerykańskiej Uczelni lub Uniwersytetu w celu uzyskania pierwszego stopnia licencjatu. Odwiedź stronę internetową: www.polishculturalclub.org lub zadzwoń pod numer 860-659-0356, aby uzyskać informacji o wymaganiach kwalifikacyjnych i aplikacji.

Termin składania formularza upływa 1 maja 2023 r.

2023 AAA—JEGO OFIARA I NASZA!

Dziękujemy rodzinom, które już złożyły donacje lub zobowiązania na Doroczny Apel Arcybiskupa. Jeśli nie mieliście jeszcze okazji, rozważcie modlitewne wsparcie “Dobrych Dziel” naszej Archidiecezji. Każda donacja zostanie z wdzięcznością przyjęta i szczerze doceniona.

Więcej informacji na stronie:

www.archdiocesofhartford.org

i możliwość złożenia donacji już dziś.

Wszystkie fundusze złożone an AAA są wykorzystane wyłącznie do celów określonych w literaturze dotyczącej Apelu, które można znaleźć na stronie

archdiocesofhartford.org/appeal/

Fundusze nigdy nie są wykorzystywane na opłaty prawne i roszerzeń.

LADIES GUILD– 2023 STYPENDIUM REV. EDWARD ZYSKOWSKI

Formularze na stypendia ks. Edwarda Zyskowskiego sponsorowane przez Ladies Guild są dostępne w kancelarii parafialnej lub dzwonić do Pani Gini Pudlo 860-659-0356. Kandydaci muszą być sponsorowani przez członków Ladies Guild i być przyjęci do akredytowanej wyższej uczelni na terenie USA. Prosimy o zapoznanie się z formularzem w celu uzyskania dalszych informacji o wymaganiach.

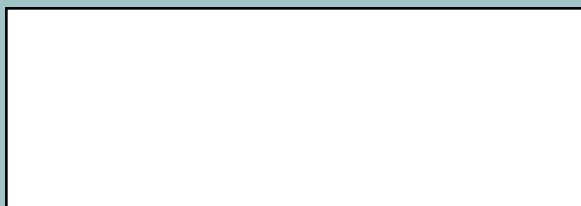
Termin składania formularza upływa 15 maja 2023r.

SWIECONKA

Tradycyjna uczta wielkanocna “Świeconka” zorganizowana przez Centrale będzie serwowana w niedzielę 16 kwietnia 2023 roku o godz. 1 po południu. Bilety w cenie \$35.00 od osoby dorosłej i \$15.00 od dziecka można zakupić w niedzielę w dolnej sali kościoła u pani N. Hank przed i po każdej mszy św. do 9 kwietnia 2023 r. Prosimy o wsparcie cały dochód przeznaczony będzie na fundusz stypendialny oraz potrzeby kościoła.

BALTYK EUROPEAN DELI
Sandwiches & Hot Foods to Go
Szykujemy zamówienia na przyjęcia.
731 Wethersfield Ave., Htfd.
(corner South Street)
296-0600

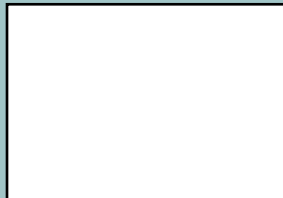
Roly Poly BAKERY
Cakes & Pastries • Dairy • Deli
Grocery • Smoked Meats • Much More!
Mon Closed
Tue - Fri 5:30-7 Sat 6-7 Sun 6-2
860-229-5109 www.RolyPolyinc.com



South Green Memorial Home
Waszkelewicz Dom Pogrzebowy
43 Wethersfield Ave.
Hartford
246-1413
Pre-Arrangement Counseling

KORZEP INSURANCE AGENCY
Paul Korzep, LUTC, Owner and Agent
Auto-Home-Business-Life Insurance
49 Welles Street Suite 219, Glastonbury, CT 06033
paulkorzep@korzepinsurance.com • www.korzepinsurance.com
Tel: 860-633-2112

Beautiful Venue for Special Occasions
Moonlight Bistro is a lovely venue for up to 100 people. Ideal for events like birthdays, christenings, bridal showers, baby showers, post-funeral receptions & any family occasions.
Moonlight Bistro
123 Broad Street
New Britain, CT
860 223 7055

Place Your Ad Here and Support our Parish!
Instantly create and purchase an ad with
AD CREATOR STUDIO

4lpi.com/adcreator



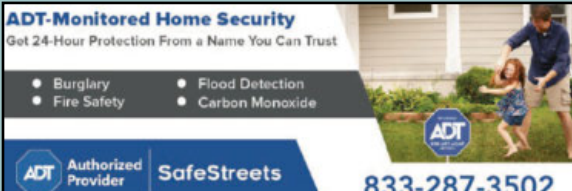
Wethersfield East Hartford
D'Esopo Funeral Chapel
Dedicated to families since 1905
860-563-6117 • www.desopofuneralchapel.com



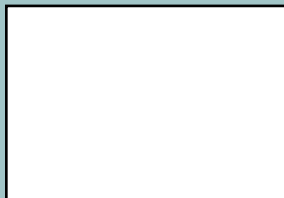
ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider SafeStreets
833-287-3502



NEW HAUS GROUP
Angelica Czerowcy
LICENSED REALTOR
860.578.7811
Mówię po polsku!
angelica@newhausct.com
www.newhausct.com

7 Days A Week 6AM - 3PM
DINER (860) 257-7006
1797 Berlin Turnpike
RT 5-15 Southbound | Wethersfield, CT
Breakfast • Lunch • Polish Food



Farley-Sullivan Funeral Homes
www.farleysullivan.com
34 Beaver Rd., Wethersfield 860-563-9999
50 Naubuc Ave., Glastonbury 860-633-2521



UNICORN
Closed Mondays
Tues.-Fri. 6:00-6:00
Saturday 6:00-4:00
Sunday 7:00-1:00
POLISH BAKERY & DELI
(860) 645-7322 378 Kelly Rd.
Vernon, CT 06066 I-84 Exit 64



WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

Lic #: S-7 0387616 P-1 0203693
Kennedy's PLUMBING & HEATING, INC.
Come Home to Comfort
Come Home to Kennedy's
OIL TO GAS CONVERSIONS
Water Heaters • Boilers/Furnaces
Heat Pumps • Air Conditioning
Heating Tune Ups
Yearly Tune-Up Specials
Available on Heating & AC
Low Interest Financing
(860) 296-4867
www.kennedysplumbing.com



The Catholic Cemeteries Association of the Archdiocese of Hartford, Inc.
Advanced Planning of your Cemetery needs is a loving gift that relieves your family of a difficult decision in the midst of their grief. Whether a Traditional Grave, Mausoleum, or Cremation, let our caring team of Family Service Advisors help you choose your cemetery needs.
Call our main number to find which of our 30 cemeteries is nearest you.
All Saints Cemetery
700 Middletown Avenue, North Haven, CT 06473
203-239-2557
Or visit our website at WWW.CCACEM.ORG
For your convenience we now sell Granite Flush Markers and Monuments at all our locations! Ask us about the Catholic Funeral Plan, a faith based approach to Funeral Planning that ensures the traditions of a Catholic Funeral are carried out to your wishes.



LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!
CONTACT ME Mary Hoffman
mhoffman@4LPi.com
(800) 477-4574 x6340